

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/10446/Rev.1
13 December 1971
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Соединенные Штаты Америки: пересмотренный
проект резолюции

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 3 и 4 декабря 1971 г.^{1/}, а также резолюцию 303 (1971) Совета Безопасности от 6 декабря 1971 года,

отмечая резолюцию 2793 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1971 года, принятую 104 голосами против 11 при 10 воздержавшихся,

отмечая далее, что правительство Пакистана согласилось на прекращение огня и отвод вооруженных сил, как это предусмотрено в резолюции 2793 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, и письмо правительства Индии в документе S/10445,

сожалея, что правительство Индии все еще не согласилось на безусловное и немедленное прекращение огня и отвод вооруженных сил, как это предусмотрено в резолюции 2793 (XXVI),

будучи серьезно обеспокоен продолжением военных действий между Индией и Пакистаном, которые представляют непосредственную угрозу международному миру и безопасности,

признавая необходимость надлежащего рассмотрения на последующей стадии, в рамках Устава Организации Объединенных Наций, проблем, которые послужили причиной военных действий,

будучи убежден в том, что скорейшее принятие политического решения было бы необходимо для восстановления нормальных условий в районе конфликта и для возвращения беженцев к их очагам,

^{1/} S/10410 и Add.1, S/10423.

учитывая положения Устава, в частности пункт 4 статьи 2, ссылаясь на Декларацию об укреплении международной безопасности^{2/}, особенно на пункты 4, 5 и 6,

признавая далее необходимость принятия незамедлительных мер для немедленного прекращения военных действий между Индией и Пакистаном и осуществления отвода их вооруженных сил на их собственную сторону от индийско-пакистанских границ,

учитывая цели и принципы Устава и обязанности Совета Безопасности, вытекающие из соответствующих положений Устава,

1. призывает правительства Индии и Пакистана срочно принять все меры для немедленного прекращения огня и отвода их вооруженных сил, находящихся на территории другой страны, на их собственную сторону от индийско-пакистанских границ;

2. настоятельно призывает к расширению усилий в целях создания, незамедлительно и в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, условий, необходимых для добровольного возвращения восточнопакистанских беженцев к их очагам;

3. призывает к полному сотрудничеству все государства с Генеральным секретарем в деле оказания помощи этим беженцам и облегчения их страданий;

4. призывает все заинтересованные стороны принять все возможные меры, а также меры предосторожности для охраны жизни и благосостояния гражданского населения в этом районе;

5. просит Генерального секретаря незамедлительно и постоянно информировать Совет Безопасности о ходе осуществления настоящей резолюции;

6. постановляет постоянно следить за этим вопросом и вновь созвать заседание, если этого потребуют обстоятельства.